

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра иностранных языков

Л.А. Кожевникова, С.С. Юлаева

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Учебное пособие для студентов-социологов

Часть 2

Издательство «Самарский университет»
2006

УДК 2/3
ББК 82.2 Англ.
К 581

Л.А. Кожевникова, С.С. Юлаева Английский язык: учебное пособие.
Часть 2. – Самара: Изд-во «Самарский университет», 2006. – 60 с.

Настоящее пособие предназначено для студентов второго курса заочного отделения специальности «социология».

Пособие состоит из заданий для третьего и четвертого семестров. Задание каждого семестра включает три урока. Каждый урок содержит грамматические пояснения и упражнения к ним, а также текст по специальности и лексические упражнения, направленные на закрепление слов и выражений, входящих в активный словарь урока. В задания каждого семестра входит список слов лексического минимума и контрольная работа.

Целью данного пособия является обучение студентов точному и правильному пониманию текстовых материалов для извлечения необходимой профессиональной информации. Согласно программе в пособие включен такой сложный раздел английской грамматики как неличные формы глагола.

Грамматические явления излагаются по единому плану с точки зрения их семантики, морфологических признаков и коммуникативных возможностей в предложении и в тексте. Усвоение теоретических положений обеспечивается упражнениями, ориентированными на форму, значение и употребление неличных форм в соответствии с их коммуникативными возможностями.

УДК 2/3
ББК 82.2 Англ.

Рецензент канд. филол. наук, доц. Л.И. Сологуб

© Кожевникова Л.А., Юлаева С.С., 2006
© Издательство «Самарский
университет», 2006

III семестр

Задание на семестр

1. Проработать и усвоить грамматический материал семестра.
 - 1) **Неличные формы глагола. The Infinitive.**
Формы и функции.
 - 2) Употребление форм инфинитива в предикативных конструкциях.
Сложные члены предложения с инфинитивом. (Complexes with the Infinitive).
2. Прочитать и перевести тексты уроков 1, 2, 3, выучить обязательный минимум по указанию преподавателя.
3. Подготовить материал по дополнительному чтению по указанию преподавателя.
4. Выполнить контрольную работу №3.

Урок 1

Задание урока 1

1. **The Infinitive.** Формы и функции. Способы перевода на русский язык.
2. Текст урока 1 Socialization.
Выучить слова и выражения урока.

Неличные формы глагола

Неличные формы глагола (the Infinitive, the Gerund, the Participle) не имеют категории лица, числа, наклонения и не могут функционировать в качестве сказуемого предложения.

Инфинитив (The Infinitive)

Как неличная форма глагола, близкая к существительному, инфинитив выполняет в предложении все те синтаксические функции, которые выполняет существительное.

Наиболее типичным свойством инфинитива как глагола является его способность выражать характер действия (процессность, завершенность и т. д.) и залог.

В качестве представителя инфинитива может выступать частица to. Однако в ряде случаев инфинитив выступает без частицы to: после модальных глаголов, в составе сложного дополнения после глаголов физического восприятия и некоторых глаголов побудительного значения (to make, to have), часто после глаголов to help, после модальных оборотов had better, would rather.

1. Формы инфинитива (Forms of the Infinitive)

Выражают действие, одновременное с действием, выраженным глаголом-сказуемым	Non-Perfect	Indefinite	Active to write	Passive to be written
		Continuous	to be writing	
Выражают действие, предшествующее действию, выраженному глаголом-сказуемым	Perfect	Perfect	to have written	to have been written
		Perfect Continuous	to have been writing	

Инфинитив имеет формы трех грамматических категорий глагола: временный отнесенности (Perfect, Non-Perfect), залога (Active, Passive), вида (Continuous, Non-Continuous).

Примечание: Непереходные глаголы, т. е. глаголы, не принимающие прямого дополнения (to come, to go) не имеют формы Passive Voice

Неперфектный инфинитив (формы Non-Perfect) выражает действие, одновременное с действием глагола-сказуемого или следующее за ним:

Употребление инфинитива	Перевод	Значение
<i>I am glad to study at a musical school.</i>	Я рада, что учусь в музыкальной школе	одновременное действие в настоящем
<i>I was glad to study at a musical school.</i>	Я была рада учиться в музыкальной школе	одновременное действие в прошедшем
<i>I shall be glad to study at a musical school.</i>	Я буду рада учиться в музыкальной школе	одновременное действие в будущем
<i>I am going to study at a musical school.</i>	Я буду (собираюсь) учиться в музыкальной школе.	Действие в будущем, которое последует за действием глагола-сказуемого

Перфектный инфинитив выражает действие, предшествующее действию, выраженному глаголом-сказуемым:

Употребление инфинитива	Перевод	Значение
<i>I am glad to have studied at a musical school.</i>	Я рада, что училась в музыкальной школе	действие, которое предшествует настоящему времени сказуемого
<i>I was glad to have studied at a musical school.</i>	Я была рада, что училась в музыкальной школе	действие, которое предшествует прошедшему времени сказуемого
<i>I shall always be glad to have studied at a musical school.</i>	Я всегда буду рада тому, что училась в музыкальной школе	действие, которое предшествует будущему времени сказуемого

Инфинитив Continuous и Perfect Continuous имеют формы только действительного залога.

Continuous Infinitive подчеркивает процесс действия, который протекает одновременно с действием глагола-сказуемого.

I am glad to be listening to this report with you tomorrow. Я рад, что буду слушать этот доклад вместе с вами завтра.

Continuous Infinitive переводится на русский язык инфинитивом глагола несовершенного вида.

Perfect Continuous Infinitive может выражать действие, которое длилось в течение определенного периода до настоящего момента. И в этом случае переводится на русский язык настоящим временем глагола.

I am glad to have been working at the university all these years. Я рад, что работаю в университете все эти года.

Perfect Continuous Infinitive может выражать действие, которое длилось в прошлом в течение какого-то периода и в этом случае переводится на русский язык глаголом несовершенного вида в прошедшем времени.

I remember to have been living in Moscow for two years before World War II. Я помню, что я жил в Москве два года перед Второй Мировой войной

2. Употребление форм инфинитива и способы его перевода на русский язык

Инфинитив может употребляться в функции всех членов предложения, кроме простого сказуемого, он может являться только частью сказуемого.

Функции инфинитива	Пример	Перевод
Подлежащее	To read much is to know much.	Много читать значит много знать .
Часть простого сказуемого	I'll read much in summer.	Летом я буду много читать .
Часть сложного глагольного сказуемого	We must read much. I began to read much when I was ten.	Нам надо много читать . Я начал много читать , когда мне было десять лет.
Часть составного именованного сказуемого	My wish is to read much.	Мое желание-много читать .
Дополнение	I decided to read much.	Я решила много читать .
Определение	In my class I was the first to read this book.	В моем классе я первая прочла эту книгу.
Обстоятельство	I go to the reading-hall to read books.	Я хожу в читальный зал, чтобы читать .

Некоторые случаи употребления форм инфинитива могут представлять определенные трудности для русских учащихся. Так инфинитив в функции определения в английском языке, как правило, имеет модальный оттенок, т. е.

выражает долженствование, возможность.

The letters to be posted
are on the table

Письма, которые нужно
отправить, на столе.

Here is the student to
complete this work

Вот студент, который может
(должен) закончить эту
работу

Инфинитив в функции определения часто употребляется после порядковых числительных (first, second) и прилагательного last

He is always the first to come. Он всегда приходит первым.

Если инфинитив в страдательном залоге определяет существительное, которому предшествует конструкция there is (are), то перевод предложения удобно начать со слова „следует“, „нужно“, „можно“.

There are many problems to be solved.

Следует решить много вопросов.

There were several patients to be operated on.

Нужно было прооперировать несколько больных.

Инфинитив в функции обстоятельства цели может стоять в начале или в конце предложения и вводиться союзами *in order to* и *so as to*

I came here (in order) to help you.

Я пришел сюда, чтобы помочь вам.

To know English well you have to work hard.

Для того чтобы знать английский язык хорошо, вы должны усердно работать.

I stayed there so as to see what would happen.

Я остался там, чтобы посмотреть, что произойдет.

Инфинитив в функции обстоятельства следствия стоит, как правило, после наречий *too*, *enough*, *sufficiently* и прилагательного *sufficient* и чаще всего переводится инфинитивом глагола с союзом „для того, чтобы”, „чтобы”

I don't know him well enough to ask him for help.

Я знаю его недостаточно хорошо, чтобы просить его о помощи.

I am too tired to go to the theatre.

Я слишком устал, чтобы пойти в театр.

Задание I

Упражнение 1

Переведите следующие предложения. Обратите внимание на правильность перевода форм инфинитива.

1. He was afraid to be seen there with me.
2. I am surprised to have been invited to take part in their conference.
3. I remember to have been living in the Crimea for two years before World War II.

- Our task is to win the Match in order to get a gold medal.
- The lecture to be attended by the delegation will take place in the main Hall.
- It is not the kind of book to refer to.
- We are happy to be working with a man like you.
- He was sorry not to have taken the chance.
- We are happy to have been working with you all these years.

Упражнение 2

Объясните разницу в переводе следующих пар предложений.

- To see you is always a pleasure.
- To have seen him was quite enough.
- He will be happy to be sent there.
- He was delighted to have been sent there.
- She is always glad to be of help.
- I am so pleased to have been of help.
- It is a pleasure to have such a devoted friend.
- It is a pleasure to have been your friend all these years.

Упражнение 3

Раскройте скобки и употребите требующуюся форму инфинитива.

- I want (to take) you to the concert.
- I want (to take) to the concert by my father.
- I am sorry (to break) your pen.
- Sorry (not to notice) you.
- The child was happy (to bring) home.
- This is the book (to read) to the children.
- He hoped (to send) to the expedition.

Упражнение 4.

Выберите нужную реплику-ответ на следующие предложения.

Объясните употребление частицы „to” в репликах.

I wanted to	I tried to.
I don't want to	I'm going to.
I'd like to	I'll try to.
I wouldn't like to	I'll be glad to.

- Why don't you say anything?
- Could you add anything to what I said?
- Let's take a taxi.
- Don't throw away the paper.
- Why don't you apologize to him?
- Why not speak to the boss?

Упражнение 5.

Переведите следующие предложения. Определите функцию инфинитива.

1. The first thing to do is to work out a plan.
2. It's a good example to follow.
3. It's a good house to live in.
4. There were several patients to be operated on.
5. He is a wonderful person to know.
6. There is no time to lose.
7. Give me something to write with.

Упражнение 6

Ответьте на следующие вопросы, используя приведенные ниже модели.

Model a) She climbed the mountain, didn't she? (high)

No, it was too high to climb.

1. He often goes to the Cinema, doesn't he? (busy)
2. He still wears his black boots, doesn't he? (old)
3. He said nothing, did he? (angry)
4. They swam against the current, didn't they? (strong)

Model b) Can he hang the picture? (hall)

I think he is tall enough to hang it.

1. Can he carry this suit case to the station? (strong)
2. Can we drink this water? (clean)
3. Can we swim in this lake? (deep)
4. Can he repair my TV set? (experienced)

Упражнение 7

Переведите следующие предложения. Определите функцию инфинитива.

1. How to prove it to him is a problem.
2. Where to hang the notice will be decided later.
3. Whether to leave or not hasn't been decided
4. When to let him know is not important.
5. Which way to choose is your business.

Упражнение 8

Объедините следующие пары предложений, используя союзы *so as/in order* с последующим инфинитивом.

1. She sent her children to their aunt's house. She wanted to have some peace.
2. He read only for short periods each day. He didn't want to strain his eyes.
3. I am learning Greek. I wish to read Greek literature.
4. He was playing very softly. He didn't want to disturb anyone.
5. He took off his shoes. He didn't want to make any noise.
6. I sent my son out of the room. I wanted to discuss his progress with the teacher.

Задание II

Упражнение 1

A) Прочтите следующие интернациональные слова из текста урока и дайте русские слова с тем же интернациональным корнем.

Institution, characteristics, agent, review, sanction, positive, negative, model, alcoholics

B) Прочтите и переведите без помощи словаря группы родственных интернациональных слов, определив по суффиксам часть речи, к которой они относятся:

Orientation- to orient – family-oriented

A copy- to copy

Social- socialization- well- socialized

Variant- variation- various

C) Повторите суффиксы прилагательных -al/ -ous/ -able/ -ful/ -ive и переведите следующие группы родственных слов.

To produce-productive

To vary- various

Relation – relative

Stress-stressful

Space-spacious

To change- changeable

To compare-comparable

Value- valuable

Purpose-purposeful

Respectable – respectful

Education – educational

Упражнение 2. Переведите следующие сочетания:

Physical characteristics, several institutions, socializing agents, a review of various studies, positive and negative sanctions, to copy behaviour, to be respectful to elderly people.

Behaviour -to behave- well-behaved children

Упражнение 3. Выпишите следующие слова в тетрадь и выучите их. В выделенных словах подчеркните суффикс, определите часть речи, переведите их без помощи словаря :

Member – участник, член. MEMBERSHIP

To perform- выполнять

Peer- ровесник, сверстник

To conclude – делать вывод, заключать. CONCLUSION

To support- поддерживать. Support- поддержка. SUPPORTIVE

Environment- окружающая среда, family environment(здесь)- семейная атмосфера

Strict – строгий

Reward- награда, вознаграждение

Punishment – наказание

To follow- следовать (за чем-либо)

Consequence – последствие

Упражнение 4. Переведите следующие сочетания:

Members of society; to perform the task; peer group; warm, supportive family environment; strict families.

Упражнение 5. Просмотрите текст и найдите ответы на следующие вопросы:

1. What is 'socialization'?
2. What are the most important socializing agents?
3. What kind of family environments produce happy and well behaved children?
4. What sanctions are used to teach children how to behave?
5. What is 'modeling'?

Socialization.

Being polite, neat and family-oriented are characteristics of the well-socialized person. Socialization is the process of learning how to behave in the society we live in. For societies to exist, there must be some organized way of teaching the members what is expected of them and how they are to behave.

Every society tries to socialize its members. The task is performed by several groups and institutions(called *socializing agents*). The family, the school, and the peer group(that is people of the same age) are the most important socializing agents. Of these, the family is the most important, especially during the first few years of life. A review of various studies of families has concluded that warm, supportive, moderately strict family environments usually produce happy

and well-behaved children; and that cold, rigid, and overly strict families tend to cause youngsters to become rebellious and resentful.

How, then, do families and other socializing agents teach children how to behave? Two important ways are by sanctions (rewards and punishments) and by modeling.

Sanctions are consequences following a behaviour that influence whether the behaviour will be repeated. Positive sanctions mean that the behaviour is followed by something that is a reward. If a child asks a parent 'May I have some gum please?' and the parent gives the child some gum, the child learns that saying 'please' at the end of a request results in getting what is asked for.

Negative sanctions (also known as punishments) mean that something bad happens after a behaviour occurs.

Modeling refers to learning by watching the behaviour of others – especially parents- and copying that behaviour. For example, children who are respectful to elderly people have probably seen their parents do things such as helping older people onto trains and buses. On the other hand, children whose parents are alcoholics are more likely than other children to become alcoholics themselves.

Упражнение 6. Переведите текст письменно.

Упражнение 7. Подберите к словам из первой колонки подходящие слова из второй колонки так, чтобы получились словосочетания. Полученные сочетания переведите.

Например: member of Parliament-член парламента

- | | |
|-----------------|------------------------------|
| 1. Member | a) families |
| 2. To perform | b) and punishment |
| 3. Peer | c) support |
| 4. Logical | d) reward |
| 5. A big | e) of Parliament |
| 6. to influence | f) group |
| 7. strict | g) the example |
| 8. financial | h) catastrophic consequences |
| 9. crime | i) a task |
| 10. follow | j) environment |
| 11. result in | k) conclusion |

Урок 2

1. Грамматический материал.

Употребление форм инфинитива в предикативных конструкциях. Сложные члены предложения. (Complexes with the Infinitive).

2. Текст урока 2 Education.

Выучить слова и предложения урока.

2. Употребление форм инфинитива в предикативных конструкциях.

В составе предложения неличные формы, т. е. инфинитивы, причастия и герундий могут являться частью особых сочетаний, функционирующих как один член предложения, но состоящий из двух компонентов: первый компонент обозначает лицо или предмет, а второй-то, что об этом лице или предмете сообщается, тот признак, который ему приписывается. Логическое отношение, выраженное между компонентами, аналогично отношению между подлежащим и сказуемым (субъектом и предикатом), поэтому такие обороты обычно называют предикативными оборотами или синтаксическими комплексами.

Если неличная форма глагола образует синтаксическое единство с дополнением предложения, то такой сложный член предложения называют сложным дополнением (Complex Object) или объектным предикативным оборотом.

Если неличная форма глагола имеет непосредственную логическую связь с подлежащим, то такие сочетания традиционно называют сложным подлежащим (Complex Subject) или субъектным предикативным оборотом.

1. Конструкция сложного дополнения (Complex Object) может состоять из существительного в общем падеже или местоимение в объектном падеже и инфинитива с частицей to или без нее. Сложное дополнение с инфинитивом в качестве второго компонента может употребляться после следующих глаголов:

1) глаголов, обозначающих умственную деятельность: to know, to think, to consider, to believe, to expect, to suppose, to find и др. После этих глаголов часто употребляется глагол to be, который опускается после глаголов to consider, to declare, to find.	I knew them to be right. Я знал, что они правы. We expect them to arrive soon. Мы ожидаем, что они скоро придут. I find him (to be) a clever man. Я нахожу, что он умный человек.
2) глаголов, обозначающих желание (нежелание), намерение: to want, to wish, to desire, to mean, to intend/ to choose (= want)	The lecturer wanted the students to make a thorough study of the book. Лектор хотел, чтобы студенты тщательно изучили эту книгу.
3) глаголов, обозначающих физическое восприятие: to see,	I have never heard her sing. Я никогда не слышал, как она поет.

to hear, to feel, to watch, to notice и др. После этих глаголов инфинитив употребляется без частицы to.	She felt her hands tremble. Она чувствовала, что ее руки дрожали. I saw the girl drop the cup and break it. Я увидела, что девушка уронила чашку и разбила ее.
4) глаголов, обозначающих побуждение к действию и разрешение (запрет): to make, to get, to have, to let, to allow, to order, to ask и др.	Please, have the porter carry these boxes up to my room. Пожалуйста, распорядись, чтобы носильщик отнес эти ящики вверх в мою комнату. What makes you think so? Что заставляет тебя так думать? It was not easy to get him (to) take part in the conference. Было не легко заставить его принять участие в конференции.

2. Субъектный инфинитивный оборот употребляется после глаголов следующего смыслового содержания в форме страдательного залога:

1) глаголов, обозначающих физическое восприятие: to see, to hear, to notice, to watch и др.	She was heard to laugh heartily. Слышали, как они весело смеялись.
2) глаголов, обозначающих умственную деятельность to think, to consider, to believe, to expect, to suppose, to know и др.	This writer is supposed to be translated J. London's works. Предполагают, что сейчас этот писатель переводит произведения Д. Лондона
3) глаголы, обозначающие различные виды высказывания: to say, to state, to report, to announce, to declare, to proclaim, to tell и др.	This book is said to be popular with old and young. Эта книга, как говорят, популярна и среди пожилых людей, и среди молодежи. The number of unemployed is reported to be increasing. Сообщают, что количество безработных все увеличивается.
4) После словосочетаний: to be likely (вероятно), to be unlikely (маловероятно), to be certain/to be sure (несомненно, обязательно).	He is unlikely to know her address. Маловероятно, что он знает ее адрес. He is sure to be asked about it. Его наверняка спросят об этом.

<p>5) После пар синонимов: to seem/to appear (казаться, по-видимому), to prove/to turn out (оказаться), to happen/to chance (случаться) в форме действительном залоге.</p>	<p>They seem to have quite forgotten us already. Они, кажется, совершенно нас забыли. The first experiment proved to be a success. Первый опыт, как оказалось, был удачным.</p>
--	---

3. Инфинитивный оборот, вводимый предлогом for (The for-to-Infinitive Construction).

Этот оборот используется во всех функциях, типичных для инфинитива и широко употребляется во всех стилях речи.

1) Подлежащего:	<p>It is necessary for him to finish his work. Необходимо, чтобы он закончил свою работу.</p>
2) Части сказуемого:	<p>The main difficulty is for him to leave the town. Основная трудность для него состоит в том, чтобы уехать из города.</p>
3) Дополнения:	<p>The people waited for the king to appear on the balcony. Люди ждали, чтобы король появился на балконе.</p>
4) Определения	<p>Here is the article for you to read. Вот статья для того, чтобы вы ее прочитали.</p>
5) Обстоятельства	<p>I'll make a new dress for you to wear at the ball. Я сошью новое платье для того, чтобы ты могла одеть его на бал.</p>

Задание I

Упражнение 1.

Переведите на русский язык следующие предложения:

1. He heard the telephone ring.
2. We watched the planes take off.
3. Would you like the problem to be solved?
4. We expect the proposal to be adopted.
5. Which do you wish your son to do, go into business or become a lawyer?

6. If you don't want to speak to the manager, have someone ~~to~~ speak to him
7. Why don't you have your assistant do the job?
8. What made you ask it?
9. I got my sister to make a pie for me.

Упражнение 2.

Составьте предложения из приведенных ниже компонентов, используя глагол „to have” в значении побуждения к действию. Переведите полученные предложения.

E. g. The students – to learn the new words from the text.

Have the students learn the new words from the text. (дать перевод)

1. She – to buy the newspaper;
2. Somebody – to clean the blackboard;
3. They – to bring dictionaries for the English class;
4. She – to come after classes;
5. He – to give me a call;
6. The students – to translate half of the text.

Упражнение 3.

Преобразуйте следующие пары предложений или сложноподчиненные предложения в простые, содержащие конструкцию сложное дополнение.

E. g. He dropped his bag. I saw it.

I saw him drop his bag.

She expected that her brother would bring her a book.

She expected her brother to bring her a book.

1. He slipped and fell. I saw it.
2. She bent and picked up something from the floor. I noticed it.
3. Somebody called your name. I heard it.
4. He read his letters. I watched him.
5. He knows that my mother is a kind woman.
6. I expect that he will understand your problem and help you to solve it.
7. I never smoke indoors. My wife doesn't like it.
8. He ordered that tea should be brought at once.
9. Most critics believed that the film was out of the ordinary.

Упражнение 4.

Преобразуйте следующие сложноподчиненные предложения в простые, используя конструкцию сложное подлежащее.

1. It is expected that the question will be decided tomorrow.
2. It was declared that enemy had been defeated.
3. It was said that ~~he~~ is writing a novel.
4. It is likely that the delegation will arrive tomorrow.
5. It appears that he knows all about it.

6. It turned out that the young man was a specialist in such matters.
7. It is reported that the plane landed in London.
8. It is supposed that he is working at the problems of the contemporary history of the USA.
9. It is certain that they will pass their exams.

Упражнение 5.

Раскройте скобки и употребите инфинитив в требующейся по смыслу форме. Переведите полученные предложения на русский язык.

1. They seem (to quarrel). I can hear their angry voices.
2. They are supposed (to work) at this problem for the last two months.
3. Just look at his hands. He is sure (to work) in the garage.
4. The book is likely (to publish) and appear on sale very soon.
5. He appears (to know) French well. He is said (to spend) his youth in Paris.
6. He is believed (to teach) by his father.
7. The expedition is reported (to reach) the coast of the Pacific Ocean.
8. At that time I happened (to work) at my first novel.

Упражнение 6.

Переведите следующие предложения на английский язык:

а)

1. Видели, как она писала письмо.
2. Предполагали, что она написала письмо.
3. Наверняка, она и сейчас пишет письмо.
4. Вряд ли она написала письмо.
5. Оказалось, что она написала стихотворение.

б)

1. Они хотят, чтобы мы послали им телеграмму.
2. Я не хочу, чтобы меня туда посылали.
3. Я считаю, что он прав.
4. Никто не ожидал, что это случится.
5. Она любит, когда дети приходят навестить ее.

Упражнение 7.

Переведите на русский язык следующие предложения:

1. There were no hats for Helen to choose from.
2. There was really nothing for Peter to do but wait.
3. The best thing for you to do is to see your doctor.
4. The letter was not meant for anyone but you to read.
5. Here are some letters for Ann to type.
6. She waited for the phone to ring.
7. He spread the rug for his wife to sit on.
8. It is not the right time for us to speak about it.

Упражнение 8.

Преобразуйте следующие пары предложений в простые предложения, употребив оборот **for-to-Infinitive**.

E.g. He must be there in time. It is important.

It is important for him to be there in time.

1. She is very late. It is rather unusual.

2. Don't make mistakes. It is important.

3. The light was good enough. She could read the inscription.

4. The text is too difficult. They will not translate it without a dictionary.

5. The problem was easy enough. I solved it in half an hour.

6. The story was too interesting. The children did not want to go to bed.

Упражнение 9.

Переведите следующие предложения на английский язык, используя инфинитивный оборот с предлогом **for** (**The for-to Infinitive Construction**).

1. Вам необходимо быть здесь завтра в 5 часов.

2. Ей очень трудно перевести эту статью.

3. Вашей сестре необходимо повидать его.

4. Ему это легко сделать.

5. Нам было трудно понять, что ты хочешь.

6. Он оставил дверь открытой, чтобы мы могли войти.

7. Я привезу вам книгу, чтобы вы могли почитать летом.

ЗАДАНИЕ II

Упражнение 1.

A) Прочтите следующие интернациональные слова из текста урока и дайте русские слова с тем же интернациональным корнем.

Human, conflict, functionalism, stability, consensus, sum, special, magic, goal

B) Прочтите и переведите без помощи словаря группы родственных интернациональных слов, определив по суффиксам часть речи, к которой они относятся:

Selection- to select- selective

Category – to categorize

Transit- transition

Individual- individualistic- individuality

Cooperation- to cooperate

Упражнение 2. Переведите следующие сочетания:

Primary socialization, social stability, the magic word, to make the transition, to select and categorize the human, a small sum of money, strict discipline, formal relationships, functioning member of the productive process, to experience difficulties,

Упражнение 3. Выпишите следующие слова в тетрадь и выучите их. В выделенных словах подчеркните суффикс, определите часть речи, переведите слова без помощи словаря :

To equip- оборудовать. EQUIPMENT

Appropriate- подходящий, соответствующий

According to- в соответствии с чем-либо

To maintain- поддерживать, сохранять

To resolve- решать, разрешать. RESOLUTION

To agree- соглашаться. AGREEMENT

Goal- цель

To provide- предоставлять, обеспечивать, снабжать, PROVISION

Duty- долг, обязанность

Responsibility- ответственность

Упражнение 4. Переведите следующие сочетания:

To provide equipment, to be well- equipped; appropriate norms and values; according to some theories; to maintain social stability; to resolve conflict; agreement about the goals; to provide the first stage; to have new duties and responsibilities.

Упражнение 5. Просмотрите текст и найдите ответы на следующие вопросы:

1. Where does secondary socialization take place?
2. What are educational establishments concerned with?
3. Why can young people experience difficulty at school?
4. What are the aims of education?
5. What do children have to learn at school in terms of socialization?

Education.

If primary socialization begins at home, then the school is the first taste of secondary socialization the human encounters. It is here that the transition from the particular values of the family to the general values of society is made.

Education selects and categorizes the human, ensuring that he is well-equipped to take his place within society as a useful, functioning member of the productive process. Educational establishments do not only prepare people for work – they are also concerned with passing on norms and values of society. Sometimes the school or college's views of what the norms and values are appropriate differ from the views of the home, and young people experience considerable difficulty in coming to terms with this conflict. Schools may put an emphasis on discipline, team-work, theoretical learning and formal relationships, while the home is less disciplined and individualistic.

According to some theories, for example, functionalism, the aims of education are to maintain social stability, keep society running smoothly, and resolve conflict. The magic word of functionalism is consensus – the shared agreement about the goals and values of the social structure. The individual has to submit to this higher order, which exists outside themselves, which was there before their birth and will continue to exist after their death. The whole is greater than the sum of its parts. The social system is more important than the parts which make it up. Individuals have no importance except as members of society. They must sacrifice a certain level of individuality, and learn to fit in and cooperate with the greater whole.

The family provides the first stage in the socialization process, but in the home the child is a 'special' and particular individual. School provides the next stage, where children learn that they have new duties and responsibilities.

Примечание: To come to terms- пойти на уступки, примириться, прийти к соглашению

Упражнение 6. Переведите текст письменно.

Упражнение 7. Подберите к словам из первой колонки подходящие слова из второй колонки так, чтобы получились словосочетания. Полученные сочетания переведите.

- | | |
|-----------------|-------------------|
| 1. personal | a) conflict |
| 2. moral | b) the contract |
| 3. appropriate | c) goals |
| 4. according to | d) the family |
| 5. to maintain | e) responsibility |
| 6. to resolve | f) equipment |
| 7. common | g) duty |
| 8. to express | h) standards |
| 9. to provide | i) agreement |

Урок III

1. Грамматический материал. Повторение.

The Infinitive. Формы и функции.

Употребление форм инфинитива в предикативных конструкциях.

Сложные члены предложения. (Complexes with the Infinitive).

2. Текст урока 3. Learning Gender Lessons at School.

Выучить слова и выражения урока.

Задание 1.

Выполните следующие ниже упражнения.

Упражнение 1.

Переведите предложения. Следите за правильностью перевода различных форм инфинитива.

1. Ann wants to teach you Spanish.

2. Ann wants to be taught Spanish.

3. The child likes to read.

4. The child likes to be read to.

5. She is happy to have been invited to the party.

6. She was sorry to have accepted the invitation.

7. We are happy to have been working with a man like Jones all these years.

8. I was sorry not to have taken the chance.

9. I am glad to be working with you.

Упражнение 2.

Переведите предложения, обращая внимание на перевод инфинитива в различных функциях:

1. To give advice is easier than to follow it.

2. How to prove it to him is a problem.

3. We have got nothing to discuss.

4. It is a good example to follow.

5. You have nothing to be displeased with.

6. The first thing to do is to work out a plan.

7. There was no time to lose.

8. The problem is how to present the conflict.

9. This fact is hard to prove.

10. Her voice is nice to listen to.

Упражнение 3.

Переведите следующие предложения, обращая внимание на перевод инфинитива в составе сложных членов предложения:

1. He wants you to forget it.
2. I would like the job to be done right away.
3. We expect the problem to be solved soon.
4. He heard the telephone ring.
5. We watched the planes take off.
6. I'll have somebody get in touch with them.
7. Don't make me laugh.
8. What makes you think so?
9. It is not easy to get him (to) take part in the conference.

Упражнение 4.

1. The conference was announced to have started its work.
3. Her brother was believed to have been living in Sweden since the end of World War II.
4. We are supposed to do the job right away.
5. Our neighbors turned out to be very curious.
6. Pete is unlikely to quarrel with his family.
7. I happened to see them at the theatre.
8. The two ladies appeared to be discussing clothes.
9. The picture proved to have been stolen.
10. Things are sure to get better.

Упражнение 5.

Прочитайте и переведите приведенные ниже короткие рассказы. Подчеркните случаи употребления форм инфинитива и инфинитивных конструкций. Объясните их значение и употребление.

I

A very talkative youth wanted Socrates to teach him oratory. He expected the philosopher to work wonders, for in his case the teacher would deal with a very gifted pupil. He begged Socrates to hear him speak on some subject. Socrates let him talk as much as he liked and then said:

"I'll have to charge you double, for I'll have to teach you two sciences: how to speak and how to hold your tongue".

Socrates – Сократ (ок. 469 – 399 до н. э.), древнегреческий философ
oratory – ораторское искусство
to work wonders – творить чудеса

gifted – одаренный

to charge smb double – взять с кого-либо двойную плату

to hold one's tongue – помалкивать, держать язык за зубами

II

"I say, Gadsby", said Mr. Smith, as he entered a fishmonger's with a lot of tackle in his hand, "I want you to give me some fish to take home with me. Put them up to look as if they'd been caught today, will you?"

"Certainly, sir. How many?"

"Oh, you'd better give me three or four – mackerel.

Make it look decent in quantity without appearing to exaggerate, you know."

"Yes, sir. You'd better take salmon, too".

"Why? What makes you think?"

"Oh, nothing, except that your wife dropped here early this morning and said if you dropped in with your with fishing-tackle I was to persuade you to take salmon, if possible, as she liked that kind better than any other."

fishmonger n – торговец рыбой

tackle n – принадлежности (здесь для рыбной ловли)

mackerel n – макрель, скумбрия

decent a – приличный

quantity n – количество

exaggerate v – преувеличивать

salmon n – лосось, семга

except prp. – за исключением, кроме

drop in v – забежать, зайти

III

Practical Jokes

A practical joke is not something which is said, but something which is done, and it is usually done to make people laugh at somebody. Practical joking is fun. You may hide a friend's books, and you have fun watching him look everywhere for them, and you laugh together when at last he finds them and learns who has hidden them and why. But if you pull a chair away just as your friend is sitting down, or put something for him to fall over, he may be hurt. Such practical jokes are not good.

The best kind of practical joke is one which is not a cause of trouble to anybody, but which everybody can enjoy.

In England; and in some other countries, such practical jokes or tricks are usually played on the first of April. If one is successful in tricking somebody, he laughs and says, "April Fool!" and the other person laughs too.

Once on April 1, a country bus was going a long a road when it suddenly slowed down and stopped. The driver turned switches and pressed buttons, but nothing happened. Then he turned to the passengers and said, "This bus is getting old. It doesn't go as well now as it used to before. There's only one thing to do if we want to get home today. I shall count three, and on the word "three" I want you all to lean forward suddenly as hard as you can. That will make the bus start again. If it doesn't, I am afraid there is nothing else to be done. Now, all of you lean back as far as you can in your seats and get ready." The passengers all leaned back against their seats and waited.

Then the driver took his place and asked, "Are you ready?"

The passengers answered, "Yes".

"One! Two! Three!" counted the driver. The passengers all leaned forward suddenly – and the bus started up at a great speed.

The passengers began to smile with relief. But their smiles turned to surprise and then to laughter when the driver merrily cried, "April Fool!"

ЗАДАНИЕ П.

Упражнение 1.

А) Прочтите следующие интернациональные слова из текста урока и дайте русские слова с тем же интернациональным корнем.

To segregate, course, basis, business, role, mechanical, traditionally, criticism, elementary, position, atmosphere, structure, quarter, secretary – secretarial

Упражнение 2. Переведите следующие сочетания :

On the basis of gender, secretarial courses ; business and mechanical courses; traditionally feminine career; gender-role differences; helpful criticism; the structure of the school; elementary and secondary schools; male-dominated atmosphere;

Упражнение 3. Образуйте слова, противоположные по значению с помощью отрицательных приставок in-; in-/ir-/il-/im-; non-. Переведите как исходные слова, так и производные слова:

Например: natural(естественный) – unnatural(неестественный)

(un-): limited, civilized, common, critical;

(in-): dependent, effective, accurate; attentive

(ir-): regular, responsible; relative

(il-): legal; logical

(im-): personal, material, moral, practical

(non-): metallic, productive, breakable, conformist

Упражнение 4. Выучите следующие слова :

To raise – поднимать, воспитывать
To happen – случаться, происходить
To graduate – закончить обучение в вузе
To offer – предлагать
Self-esteem – самооценка, чувство собственного достоинства
Majority – большинство

Confident – уверенный

Message – сообщение, послание, информация
To shift – перемещать, сдвигать
To drop – падать, снижаться; to drop out – бросить учебу
Prison – тюрьма

Упражнение 5. Переведите следующие сочетания:

To raise children; to offer courses; to encourage children; to graduate from the university; to offer helpful criticism; the majority of girls;
a drop in self-esteem; confident behaviour; to send out a message; drop out of high school; to end up in prison.

Упражнение 6. Просмотрите текст и найдите ответы на следующие вопросы:

1. In what way did schools encourage gender-role differences thirty years ago?
2. How has the situation changed nowadays?
3. How does the structure of the school illustrate gender role differences?
4. Why is concern about gender socialization in school years shifting from girls to boys?

Learning Gender Lessons at School.

Thirty years ago, many schools in the United States still offered segregated courses on the basis of gender. Secretarial courses and cooking were for girls; business and mechanical courses for boys. High school teachers were not likely to encourage girls to go on to college, because they were expected to get married and stay home to raise children. If a girl was going to college, teachers advised her to choose a traditionally feminine career such as teaching, nursing, or social work.

These things do not happen now. American schools generally offer the same courses to all students and expect both girls and boys to have careers after they graduate. However, some gender-role differences are still common. Various

studies have shown, for example, that from preschool through high school, girls are given less attention than boys. Teachers tend to ask boys to do things more often, and offer them more helpful criticism. Studies also show that because girls receive less attention from teachers, they suffer a further drop in self-esteem when they reach high school. At the age of 9 the majority of girls are confident, assertive, and positive about themselves. By age 14 less than one-third feel that way.

The structure of the school also send out a message about gender-role differences. In most elementary and secondary schools, men hold the positions of authority as principals. While approximately three-quarters of teachers are female, over two-thirds of all school principals are male. This male-dominated atmosphere can lead children to believe that women need the leadership of men.

It must be said, however, that in recent years concern about gender socialization in school years is shifting from girls to boys. Boys and young men have more social problems than girls and young women, both at school and after school. For example, young men are more likely to drop out of high school, and are more likely to end up in prison than young women.

Примечание: high school -средняя школа

Упражнение 7. Переведите текст письменно.

Упражнение 8. Вставьте в предложения пропущенные слова из предложенного ниже списка. Предложения переведите.

To graduate, to shift, to raise, to offer, prison, majority, to drop out, message, to happen, confident, self-esteem.

1. His parents died when he was a baby and he was by his grandparents.

2. The tragedy early in the morning.

3. She from Samara State University in 1998.

4. I was a job in Paris.

5. The compliments she received after her presentation raised her.....

6. The of my colleagues are women.

7. Are you that many people will come to the meeting?

8. If he is not there, leave a

9. Mass media attention hasrecently onto the environmental problems.

10. Too many students of college after only one year of studies.

11. He committed a crime and was sent to..... for ten years.

Контрольная работа №3

Задание 1

Переведите следующие предложения. Обратите внимание на правильность перевода форм инфинитива в различных функциях.

1. She pretended to be quite well not to be taken to the doctor.
2. That girl is stupid enough to have believed every word he said.
3. She seems to be losing her temper.
4. The girl was happy to have been dancing the whole evening.
5. I happened to be standing at the window.
6. It will be best for her to go back home.
7. There is no one for the children to play with.
8. The picture proved to have been stolen.

Задание 2

Раскройте скобки и употребите требующуюся по смыслу форму инфинитива. Переведите полученные предложения.

1. He seems (to read) now.
2. He seems (to read) all the books in the library.
3. He seems (to read) since morning.
4. He is supposed (to graduate) from the university already.
5. She is said (to study) Spanish for two years already.
6. He is said (to study) in London.

Задание 3

Преобразуйте следующие пары предложений в одно простое предложение, содержащее конструкцию Complex Object.

1. He won't be back soon. We don't expect him.
2. It's a mistake. I believe it.
3. He swam across the river. I watched him.
4. She leaves tomorrow. We don't want it.
5. Someday called your name. I heard it.

Задание 4

Преобразуйте следующие сложноподчиненные предложения в простые, используя конструкцию Complex Object.

1. It appears that he is not fit for the job.
2. It was known that he always slept with the window open.
3. It is certain that they will be here on Monday.
4. It is supposed that the writer is working at a new comedy.
5. It is said that the book is popular with both old and young.

Задание 5

1. Выпишите из текста "Social Conformity" не менее 15 интернациональных слов и дайте русские слова с тем же интернациональным корнем.
2. Выпишите из текста наречия с суффиксом -ly и переведите их.
3. Выпишите слова с отрицательными приставками и переведите их.
4. Переведите текст письменно:

Social Conformity.

Most people act in the way they are expected to act: they accept the social objectives that are set by their society and try to achieve these in a socially acceptable way. These people are the 'conformists', and they are likely to be the majority in any society. If they were not, the formal agencies of social control, such as the police, would be unable to cope.

The most important agency in ensuring social conformity is the family, because it is during our early socialization that we acquire the norms and values which are likely to remain with us into adult life. Children learn rules – to be obedient or not to break things – mainly by informal positive sanctions, or more formal negative sanctions.

Later the more formal agency of social control, the school, will teach acceptable behaviour in the wider society outside – both by the use of 'role' models, such as teachers or prefects whom the children will be invited to copy, and by punishment for inappropriate conduct and rewards for the kind of conduct which is to be encouraged.

Throughout life there is considerable pressure to conform to the expectation of others: most people want to be accepted. In the adolescent peer group the influence is likely to be at its most intense. If the group is a delinquent one, there will be strong pressure on all its members to conform to the norms of this delinquent subculture. In the absence of any formal status objectives other than those set by the education system, young people who cannot achieve in academic terms are particularly likely to reject the value system of the school and seek status within their peer group through delinquent activities.

*It isthat – именно, как раз, только

5. Выпишите из текста английские эквиваленты следующим словам и выражениям и выучите их:

Цель; социально приемлемый способ (путь); усваивать нормы и ценности; взрослая жизнь; быть послушным; неуместное поведение; подросток; подчиняться нормам; отвергать систему ценностей; преступные деяния.

Урок 1.

- Review- обзор, обозрение
To copy- копировать
Various- различный, разный
Member – участник, член.
Membership-членство
To perform- выполнять
Peer- ровесник, сверстник
To conclude – делать вывод, заключать.
Conclusion-заклучение
To support- поддерживать. Support- поддержка.
Environment- окружающая среда, family environment(здесь)-
семейная атмосфера
Strict – строгий
Reward- награда, вознаграждение
Punishment – наказание
To follow- следовать (за чем-либо)
Consequence – последствие

Суффиксы прилагательных:

-al/ -ous/ -able/ -ful/ -ive

Урок 2.

- Human – человек, человеческий
Sum – сумма
Goal – цель
To select – отбирать, выбирать
Transition – переход
To cooperate – сотрудничать
To equip- оборудовать.
Equipment-оборудование
Appropriate- подходящий, соответствующий
According to – в соответствии с чем-либо
To maintain – поддерживать, сохранять
To resolve – решать, разрешать.
Resolution – решение, решимость
To agree – соглашаться.
Agreement – соглашение
To provide – предоставлять, обеспечивать, снабжать
Duty – долг, обязанность
Responsibility – ответственность

Урок 3.

Course – ход, курс

Structure – структура

To raise – поднимать, воспитывать

To happen – случаться, происходить

To graduate – закончить обучение

To offer – предлагать

Self-esteem – самооценка, чувство собственного достоинства

Majority – большинство

Confident- уверенный

Message – сообщение, послание, информация

To shift – перемещать, сдвигать

To drop – падать, снижаться; to drop out – бросить учебу

Prison – тюрьма

Отрицательные приставки in-; in-/ir-/il-/im-; non-.

Контрольная работа.

Цель; социально приемлемый способ(путь); усваивать нормы и ценности; взрослая жизнь; быть послушным; неуместное поведение; подросток; подчиняться нормам; отвергать систему ценностей; преступные деяния

IV семестр

ЗАДАНИЕ НА СЕМЕСТР

1. Проработать и усвоить грамматический материал семестра.
 - 1) Неличные формы глагола. The Participle. Participle I. Participle II. Формы и функции.
 - 2) Употребление форм причастия в предикативных конструкциях. Сложные члены предложения с причастием. (Complexes with the Participle).
 - 3) The Gerund. Формы, функции, обороты с герундием. (Complexes with the Gerund).
2. Прочитать и перевести тексты уроков I, II, III. Выучить обязательный минимум слов по указанию преподавателя.
3. Подготовить материал по дополнительному чтению по указанию преподавателя.
4. Выполнить контрольную работу №4

Урок I

Задание урока I

1. **Грамматический материал.** The Participle. Формы и функции. Participle I. Participle II.
2. **Текст урока I. The Sociology of Poverty**
Выучить слова и выражения урока.

Причастие (The Participle)

Причастие (Participle) – неличная форма глагола, обладающая свойствами глагола, прилагательного и наречия. Participle I и II соответствуют формам причастия и деепричастия в русском языке.

1. Формы причастия I (Forms of Participle I)

Participle I (Present Participle) выражает действие, являющееся признаком предмета (people entering the room – люди, входящие в комнату) или сопутствующим действием (Entering the room he said ...Войдя в комнату, он сказал...).

Participle I имеет формы залога и временной отнесённости.

	Active	Passive
Non-Perfect	writing	being written
Perfect	having written	having been written

Формы Non-Perfect Active и Passive обозначают действие, одновременное с действием глагола-сказуемого, независимо от времени протекания последнего.

She is looking at the boys, playing in the garden.

Она смотрит на мальчиков, играющих в саду.

The problem being discussed now is very important.

Проблема, которая сейчас обсуждается, очень важна.

Having plenty of time we decided to walk to the station.

Имея много времени, мы решили пойти на вокзал пешком.

Формы Perfect Active и Passive обозначают действие, предшествующее действию глагола-сказуемого.

Having looked through all the Просмотрев все документы и documents and letters, he went home. письма, он ушёл домой.

2. Употребление Participle I в предложении

В предложении Participle I выступает главным образом в функциях определения или обстоятельства. Participle I может предшествовать определённому существительному или следовать за ним. В положении перед определяемым словом оно обычно употребляется без пояснительных слов, а в постпозиции, как правило, образует группу, т.е. оборот. В функции определения употребляется чаще всего Non-Perfect Participle Active и реже Non-Perfect Passive.

It was pleasant to look at the rising sun.

Было приятно смотреть на восходящее солнце.

I want to write a book summing up the results of my experiments.

Я хочу написать книгу, подводящую итог результатов моего эксперимента.

В функции обстоятельств времени, причины, образа действия, сравнения и др. могут употребляться все формы Participle I.

Having lived in Moscow for many years he knew that city very well.

Прожив в Москве много лет, он знал этот город очень хорошо.

Having been sent to the wrong address, the letter didn't reach him.

Так как письмо было послано по неверному адресу, оно не дошло до него.

Knowing English well he can translate newspaper articles without a dictionary.

Зная хорошо английский язык, он может перевести газетные статьи без словаря.

Перед причастием в функции обстоятельства могут употребляться союзы *when, while, if, though, as if, as though* и некоторые другие. Союз, предшествующий причастию, уточняет значение причастного оборота.

3. Причастие II. Participle II (Past Participle)

Причастие II (Participle II), третья основная форма глагола, имеет одну неизменяемую форму. По своему значению это причастие выражает скорее результат действия, нежели само действие. Причастие II от переходных глаголов имеет страдательное значение. Формы Причастия II от непереходных глаголов употребляется главным образом для образования сложных глагольных форм.

Причастие II правильных глаголов имеет ту же форму, что и Past Indefinite, вторая основная форма глагола, и образуется при помощи прибавления суффикса *-ed* к основе глагола: *to ask – asked, to end – ended*.

Причастие II неправильных глаголов, как и Past Indefinite образуется различными способами. Оно даётся в словаре как третья основная форма глагола наряду со второй формой. Например: *to write – written, to tell – told, to do – done*

Формы Participle II от неправильных глаголов следует запомнить.

Participle II может выполнять в предложении функции определения и обстоятельства. В функции определения оно может быть как постпозитивным так и препозитивным.

A broken cup lay on the table.

Books published for children are usually very well illustrated.

Разбитая чашка лежала на столе.

Книги, издающиеся для детей, обычно очень хорошо иллюстрированы.

ЗАДАНИЕ 1

Выполните следующие упражнения.

Упражнение 1. *Переведите следующие предложения, объясните употребление форм причастия в различных функциях.*

I

1. Everybody looked at the dancing girl.
2. We spoke about his relatives living in the north.
3. A person bringing good news is always welcome.
4. He lay on the sofa reading a paper.
5. Seeing her he raised his hat.
6. Having lived in that town all his life, he knew it very well.
7. Being told of his arrival, I went to see him.
8. Having been advised by the doctor to go to the south she decided to spend her leave in Sochi.
9. Don't forget to switch off the light when leaving the room.
10. While playing tennis be sure you hold the racket in the right way.

II

1. We saw the fire being put down.
2. All of them watched the sunken ship being raised.
3. She felt her voice trembling and tried to control herself.
4. She was found lying in the street.
5. The children were seen playing in the garden.

Упражнение 2. *Переведите следующие предложения.*

1. He answered through the locked door.
2. The film shown in all central cinemas was worth seeing.
3. Flushed and excited the boy came running to his mother.
4. I thought her happily married.
5. I watched the luggage registered.
6. If you want things done well, do them yourself.
7. When put to vote the resolution was carried unanimously.
8. He will certainly come if asked.
9. She screamed as if badly hurt.
10. Though astonished by her interest I went on with my story.

Упражнение 3. *Раскройте скобки и употребите Participle I или Participle II в зависимости от содержания предложения.*

1. The girl (writing, written) on the blackboard is our best student.
2. Everything (writing, written) here is quite right.
3. We listened to the Russian folk songs (singing, sung) by the girls.

4. We listened to the girls (singing, sing) Russian folk songs.
5. The (losing, lost) book was found at last.
6. She was reading the book (buying, bought) the day before.
7. (Taking, taken) the girl by the hand, she led her across the street.
8. Do you know the girl (playing, played) in the garden.

Упражнение 4. Раскройте скобки и употребите требующуюся форму причастия в зависимости от содержания предложения.

1. (To look) through the magazines I came across an interesting article.
2. (to write out) and (to learn) all the new words he was able to translate the text easily.
3. (To read) the story, she closed the book and put it on the shelf.
4. (to buy) some juice and cakes, we went home.
5. (To sit) near the fire he felt quite warm.
6. (To do) his homework he was thinking hard.

Упражнение 5. В приведенных ниже предложениях замените придаточные предложения причастными оборотами.

1. The man who is speaking now is our new secretary.
2. People who take books from the library must return them on time.
3. There are many students in our group who take part in the conference.
4. They are now at the conference which is taking place at the University.
5. When I had finally made up my mind, I told my parents about my new plans.
6. When she had taken the children to school, she could go and do her weekly shopping.
7. When you are leaving the room don't forget to switch off the light.
8. As she had spent most of her money, she decided to go home.
9. When I was reading this book I remembered an episode from my own childhood.

Упражнение 6. Преобразуйте следующие пары предложений в простое предложение с причастным оборотом в функции обстоятельства.

Е. г.: She didn't want to hear the story again. She had heard it before.
Having heard the story before, she didn't want to hear it again.

1. He got off the bus. He helped his grandmother.
2. I didn't want to sit down. I knew that the grass was wet.
3. I turned on the light. I was astonished at what I saw.
4. He fed the dog. He sat down to his own dinner.
5. She entered the room suddenly. She found them smoking.
6. He offered to show us the way home. He thought we were lost.
7. We visited the museum. We decided to have lunch in the park.

ЗАДАНИЕ II. Выполните упражнения к тексту урока.

Упражнение 1.

А) Прочтите следующие интернациональные слова из текста урока и дайте русские слова с тем же интернациональным корнем.

Conception, base, absolute, consulting, equivalent, minimum, total, resource, cycle, series, factor, sanitary, permanently, rent.

Обратите внимание на значение слова

Condition - условие, состояние

В) Прочтите и переведите без помощи словаря группы родственных слов:

Absolute-absolutely

Consulting-consultation- consultant- to consult-consultative

Sanitary – insanitary

Statistics – statistical

A human —humanly-humanism

Able-ability-inability

Possible-impossible

Упражнение 2. Переведите следующие сочетания:

Minimum sums, types of diet, living conditions, series of problems, permanently high rent, living standards, insanitary conditions.

Упражнение 3. Выпишите и выучите следующие слова. В выделенных словах подчеркните суффикс, определите часть речи и переведите их без помощи словаря :

Poverty - бедность

To define- давать определение. DEFINITION

Nutrition- питание. Nutritionist- диетолог

To estimate- подсчитывать, оценивать. ESTIMATION

Adult-взрослый

Cash-наличные деньги, наличность

To lack – испытывать недостаток в чем-либо, нуждаться.

To participate- принимать участие, участвовать

To belong- принадлежать

To suffer- страдать, переносить

Pay-плата, зарплата

Упражнение 4. Переведите следующие сочетания:

Conceptions of poverty, a statistical definition, to estimate the average nutritional needs of adults, cash equivalent, to lack the resources, participate in the activities, low pay.

Упражнение 5. Просмотрите текст и найдите ответы на следующие вопросы:

1. What is 'absolute' poverty?
2. What is the major difference between Rowntree's and Townsend's definitions of poverty?
3. What is 'cycle of poverty'?

The sociology of poverty.

Most conceptions of poverty are relative.

In the 1870s Charles Booth drew up a statistical definition of poverty and as a base defined a 'poverty line' under which it was impossible to live a healthy life; this concept of poverty is known as 'absolute', poverty.

In 1899 Seebohm Rowntree in his book 'Poverty: a Study of Town Life' drew his line of poverty. After consulting nutritionists, he then estimated the average nutritional needs of adults and children, translating these needs into quantities of different foods and then into their cash equivalent. He then added minimum sums for clothing, fuel and household sundries according to the size of family. Families were in poverty, he said, if their 'total earnings are insufficient to obtain the minimum necessities for the maintenance of merely physical efficiency'.

In 1979 Townsend gave the following definition of poverty: 'Individuals, families and groups in the population can be said to be in poverty when they lack the resources to obtain the types of diet, participate in the activities and have the living conditions and amenities which are customary or at least widely encouraged or approved, in the societies in which they belong.' Here, the emphasis moves away from what humans need to exist to what the society they live in expects in terms of living standards.

'Cycle of poverty' is the name given to the series of problems which the poor suffer, so that one factor such as poor housing and the resulting insanitary conditions lead to the absence from school, which leads to a poor job (or no job at all), which leads to low pay, which leads to inability to buy a house on mortgage, which means payment of a permanently high rent, and so on; until chil-

dren are born to the poor people concerned and the cycle continues into a new generation.

Упражнение 6. Переведите текст письменно.

Упражнение 7. Вставьте в предложения пропущенные слова из предложенного ниже списка. Предложения переведите.

Adult, nutrition, to estimate, to suffer, cash, to belong, definition, poverty, pay, to participate.

1. In 1991 almost 36 million Americans were living below theline.
2. We need a clear of the concept of human rights.
3. Children need good
4. It was difficult tohow many houses had been ruined.
5. "Harry Porter" is a book enjoyed both by young and readers.
6. Will you pay by credit card or in.....?
7. She neverin any of our discussions, does she?
8. You shouldn't take what doesn't to you.
9. When parents argue constantly,
it's the children whomost.
10. In the USA doctors usually get more pay than teachers.

Урок II

Задание урока II

1. Грамматический материал. Использование форм Participle I и Participle II в предикативных конструкциях. Сложные члены предложения с причастием (Complexes with the Participle).

2. Текст урока II. Welfare State.

Выучить слова и выражения урока.

Использование форм Причастия I и Причастия II в предикативных конструкциях.

Формы Participle I и Participle II могут употребляться в конструкциях Complex Object (сложное дополнение или объектный предикативный причастный оборот), Complex Subject (сложное подлежащее или субъектный предикативный причастный оборот), а также в абсолютном

предикативном причастном обороте (the Nominative Absolute Participial Construction).

1. Конструкция Complex Object с причастием во многом аналогична конструкции с инфинитивом. Она состоит из существительного в общем падеже или личного местоимения в объектном падеже и Participle I или Participle II. В этой конструкции употребляется одна форма Participle I – неперфектное причастие действительного залога (Non Perfect Participle Active).

Конструкция Complex Object с Причастием I употребляется тогда, когда говорящий хочет подчеркнуть, что действие, выраженное причастием, не завершено и протекает в момент речи, в то время как аналогичная конструкция с инфинитивом подчеркивает тот факт, что действие имело место

Complex Object с Причастием II называет действие, направленное на лицо или предмет и выраженное личным местоимением, или существительным.

Конструкция Complex Object с причастием соответствует придаточному дополнительному предложению в русском языке.

Конструкция Complex Object с причастием употребляется:

- 1) после глаголов восприятия чувств: to see, to hear, to watch, to feel, to notice, to observe;

Participle I	Participle II
I saw her crossing the street. Я видела, как он переходит улицу. I feel my heart pounding. Я чувствую, как бьется мой сердце.	I saw it done. Я видел, как это было сделано. I heard his name mentioned several times. Я слышал, как его имя упоминали несколько раз.

- 2) после глаголов, выражающих желание (нежелание), намерение: to want, to wish, to desire и др.

Participle I	Participle II
I didn't want any outsiders coming to my class. Я не хотел, чтобы посторонние люди приходили на мои занятия. I don't like you driving back alone. Мне не нравится, что ты едешь обратно один.	I want the letter sent at once. Я хочу, чтобы письмо отослали немедленно. He wishes the work done well. Он хочет, чтобы работа была сделана хорошо.

3) После глаголов, обозначающих побуждение к действию (каузативных глаголов: to have, to get, to make и др.)

Participle I	Participle II
This set me thinking. Это заставило меня задуматься.	I had coffee brought out in the garden. Я распорядился, чтобы кофе принесли в сад.
We mustn't keep them waiting. Мы не должны заставлять их ждать.	Please, get these boxes carried in room. Пожалуйста, распорядитесь, чтобы ящики принесли в мою комнату.
He soon had them all laughing. Он скоро заставил всех смеяться.	You must make yourself respected. Вы должны добиться того, чтобы уважали.

4) После некоторых глаголов, указывающих на пребывание лица или предмета в каком-либо состоянии: to find, to leave, to catch и др.

Participle I	Participle II
I found him working at his desk. Я застал его работающим за столом. They left me waiting outside. Они оставили меня ожидать снаружи.	We found the house deserted. Мы обнаружили, что дом покинут. He left his work unfinished. Он оставил свою работу незавершенной.

2. Complex Subject представляет собой тесно связанное по смыслу сочетание подлежащего предложения с Причастием I или II, стоящим после сказуемого. Эта конструкция обычно переводится сложноподчиненным или вводным предложением.

Конструкция Complex Subject с причастием достаточно часто употребляется после глаголов восприятия чувств и глаголов умственной деятельности.

Participle I	Participle II
The girl was heard singing. Слышали, как девочка пела.	The plan was considered lost. План, как считали, был утерян.
I pictured myself sitting by his him. Я представила, как я сижу у его кровати и ухаживаю за ним	The child was seen carried by his mother home. Видели, как мать несла ребенка домой.

3. В английском языке существует также конструкция, в которой Participle I и Participle II выражают действие, не связанное с лицом или предметом, обозначенным подлежащим предложения. В этом случае

действие, выраженное причастием, относится к лицу или предмету, обозначенному существительным в общем падеже или местоимением в именительном падеже, которое стоит непосредственно перед причастием. Причастие имеет как бы свое подлежащее. Такой оборот называется самостоятельным или абсолютным причастным оборотом (the Nominative Absolute Participial Construction) и выполняет функцию сложного обстоятельства. Такой оборот соответствует либо придаточным, либо самостоятельным предложениям.

Функция	Participle I	Participle II
Обстоятельство причины	My mother having fallen ill, I could not go to the concert. Так как мама заболела, я не могла пойти на концерт.	The experiment carried out we decided to have some rest. Так как опыт был проведен, мы решили отдохнуть.
Обстоятельство времени	The sun having risen, they continued their way. После того как взошло солнце, они продолжали свой путь.	The letter written, she went to the post office. После того, как письмо было написано, она пошла на почту.
Сопутствующие обстоятельства	He sat at her side, his opened book lying on his knees. Он сидел рядом с ней, его открытая книга лежала на коленях.	She stood silent, her lips pressed together. Она стояла молча, а ее губы были плотно сжаты.
Обстоятельство условия	Weather permitting the ship will leave the port tomorrow. Если погода позволит, корабль выйдет из порта завтра.	All things considered, she had got through this test very well. Если принять во внимание все обстоятельства, то она прошла испытания очень хорошо.

ЗАДАНИЕ 2

Выполните следующие ниже упражнения

Упражнение 1. *Переведите следующие предложения. Объясните значение и употребление причастных оборотов.*

1. The passers by watched the house being pulled down.
2. Both of them saw the plane shot down.
3. Have you ever seen a film shot?
4. I heard the news being announced.
5. She wants his name remembered.
6. We want them punished.
7. I have this cleaned every month.
8. I am going to get my shoes mended.
9. Jane was heard singing in the garden.
10. They were seen talking near the reading-room.
11. He seemed surprised at the news.
12. She was kept waiting for a long time.
13. The picture was considered stolen.
14. The letter was found on the desk signed and ready to be posted.
15. He had us all guessing what her next move would be.

Упражнение 2. *Дайте ответ на следующие высказывания, используя слова в скобках. Переведите полученные предложения.*

E.g. Your coat needs cleaning (next week)

I am going to have it cleaned next week.

1. Your hair needs cutting, (tomorrow)
2. The wall paper needs changing, (next month)
3. Their lock needs repairing, (as soon as possible)
4. Their flat needs cleaning, (today)
5. Your boots need mending, (today)
6. My pen needs refilling, (presently)
- 7.

Упражнение 3. *Переведите следующие предложения.*

1. England being a constitutional monarchy, the Queen is only a formal ruler.
2. The rule explained, we started doing the exercises.
3. It being late, the children were sent to bed.
4. The wind blowing hard, the man turned up his collar.
5. The text was not difficult, many words having been learnt before.
6. My task having been finished, I went to bed.
7. It being stormy they stayed at home.
8. The letter having been delayed, the news reached us too late.

9. It was dark, the sun having set down an hour before.
10. Peter acting as a guide, we shall easily find the cave.

Упражнение 4. Преобразуйте следующие предложения, употребляя независимый причастный оборот.

1. If the letter is posted today, the news will reach them tomorrow.
2. When the packing had been done, the girls left for the station.
3. As the stop was a long one. The girls got off the train.
4. If time permits, we shall come a few days earlier.
5. As the question was difficult to answer, I asked for permission to think it over.
6. As the underground station was not far, we walked there.
7. When the working day was over, she went straight home.
8. After I had written the exercise, I began to doubt whether it was correct.

ЗАДАНИЕ II. Выполните упражнения к тексту урока.

Упражнение 1.

А) Прочтите следующие интернациональные слова из текста урока и дайте русские слова с тем же интернациональным корнем.

Automatic, automatically, indexation, service, check, hospital, contribution, grant, pension,

Упражнение 2. Переведите следующие сочетания:

Students' grants; basic pension is paid automatically; to check the results; professional service.

Упражнение 3. Выпишите следующие слова и словосочетания в тетрадь, выучите их. В выделенных словах подчеркните суффикс, определите часть речи, переведите их без помощи словаря :

Welfare state – государство всеобщего благосостояния

To ensure – обеспечивать, гарантировать

Benefit – пособие. Security benefit – социальное пособие

Maternal(infant) mortality – материнская (детская) смертность

Cost – стоимость

Income – доход. Income support – денежное пособие

To introduce – вводить, представлять

Treatment – лечение

To be capable of – быть способным

Retire – уходить на пенсию. RETIREMENT

To assess – оценивать. ASSESSMENT

To give up – оставлять, бросать

Упражнение 4. Переведите следующие сочетания:

To provide benefits, hospital treatment, to introduce income support, to be incapable of work; the full cost of treatment; to give up work; before retirement; official assessment.

Упражнение 5. Просмотрите текст и найдите ответы на следующие вопросы:

1. What does the welfare state try to ensure?
2. What kind of services and benefits are provided in Great Britain?
3. Who gets sickness benefit?
4. In what case can't you receive unemployment benefit?

Welfare State.

The welfare state tries to ensure that everyone has a decent start in life and that real suffering and hardship are kept to a minimum from the cradle to the grave. As prices rise, benefit levels are also usually increased, although in Great Britain there is no automatic tying of benefit levels to the cost of living (indexation) as there is in some countries.

Services and benefits provided in Great Britain include:

1. Ante-natal clinics. These are places where the development of the unborn baby is checked. In 1900, 5 out of every 1,000 births were likely to cause the death of the mother (maternal mortality) and 150 out of every 1,000 live-born children died in the first year (infant mortality). Now the respective figures are less than 1 and about 9.

2. a. Child benefit. This is usually paid to the mother for each child.

2. b. Income support. This was introduced in 1988, and is payable to low-income working families.

3. National Health Service. We can become ill at any time and the United Kingdom is unusual in meeting the full cost of hospital treatment and most of the cost of the treatment by family doctors, opticians, dentists, etc.

4. Sickness benefit. This is a cash allowance to those who are incapable of work through illness and have made enough National Insurance contributions.

5. Schools and higher education (including students' grants)

6. Unemployment benefit. You must have made sufficient National Insurance contributions to qualify (these are partly paid for by yourself and partly by your employer). If you haven't paid enough, or if your unemployment benefit is sufficient to *meet your needs, you may receive Income Support. You can only receive this if no suitable work is available and it will be reduced or refused if you have brought unemployment on yourself or are responsible for prolonging it.

7. Retirement pension. This is received by men at the age of 65 and women at 60. Even if you do not give up work it is paid automatically at 70 for a man

and 65 for a woman. It is now divided into two parts: a basic flat-rate pension and a pension based on how much the person concerned was earning before retirement. In addition you can obtain Income Support if the amount you receive altogether is regarded as insufficient to cover the official assessment of what a person needs to pay for food, heat, clothing, etc.

There are also a great many other social security benefits.

*Примечание: to meet your needs-удовлетворить ваши потребности

Упражнение 6. Переведите текст письменно.

Упражнение 7. Подберите к словам из первой колонки подходящие слова из второй колонки так, чтобы получились словосочетания. Полученные сочетания переведите.

1. child	A) mortality
2. average	B) assessment
3. early	C) treatment
4. welfare	D) cost
5. to give up	E) smoking
6. infant	F) support
7. effective	G) retirement
8. inaccurate	H) state
9. income	I) benefit

Урок III

Задания урока III

1. Грамматический материал. The Gerund. Формы и функции. Сложные члены предложения с герундием. (Complexes with the Gerund).

2. Текст урока III. The Social Construction of health.

Выучить слова и выражения урока.

1. Герундий.

Герундий является неличной формой глагола и обладает грамматическими особенностями, как глагола, так и существительного. Формы герундия аналогичны формам причастия.

Рассмотрите следующие примеры:

No parking.	Стоянка запрещена.
Seeing is believing. (proverb)	Пока не увижу - не поверю.
Her acting was wonderful.	Её игра была замечательной.
Miss Thomas enjoys Tom Jones' singing.	Мисс Томас нравится пение Тома Джоунза.
He gave up smoking.	Он бросил курить.
Thank you for coming.	Спасибо за то, что вы пришли.
Before leaving turn off the light.	Уходя, гасите свет.
It's worth going there.	Стоит туда пойти.

Примечание 1: Герундий не имеет артикля и формы множественного числа.

Примечание 2: В современном разговорном английском языке герундий употребляется:

а) после глаголов finish, stop, go on, enjoy, like, hate, excuse, keep, give up, need (нуждаться), want (нуждаться), remember, suggest, demand, propose, mind и др. Например:

He went on asking questions.	Он продолжал задавать вопросы.
I gave up smoking	Я бросил курить.
I hate being reminded of it.	Я не люблю, когда мне напоминают об этом.
This car needs repairing.	Эта машина нуждается в починке.

б) после глаголов и некоторых выражений с предлогами: thank for, think of, prevent from, succeed in, rely on, agree to, be fond of, be sure of, be pleased at (with), be surprised at, be interested in, look forward to (ожидать чего-либо с удовольствием, с нетерпением), be used to, be accustomed to и др. Например:

I am fond of skating. Я люблю кататься на коньках.
 I look forward to meeting him. Я с нетерпением жду встречи с ним.
 He was surprised at having been asked about it. Он был удивлен, что его спросили об этом.
 When do you think of going there? Когда вы думаете поехать туда?

в) после выражений: can't help, it's no good, it's (there's) no use, it's worth, do you mind и др. Например:
 She can't help loving him. Она не может не любить его.
 It's no good denying it. Бесполезно отрицать это.

г) после предлогов after, before, on, by, without, instead of, in spite of и др.
 Learn to swim by swimming. Учитесь плавать, плавая.
 Think twice before speaking. Подумайте дважды, прежде чем будете говорить.

д) после существительных с предлогами of, for и некоторыми другими. Например:
 I don't like his way of speaking. Мне не нравится его манера говорить.
 John has a great talent for drawing. У Джона большие способности к рисованию.

3. Формы герундия.

Как и глагол, герундий имеет формы залога и временной отнесенности.

	Active	Passive
Indefinite	writing	being written
Perfect	having written	having been written

Indefinite Gerund выражает процесс в наиболее общем виде.

I like *reading* novels by modern British writers. - Мне нравится *читать* романы современных английских писателей.

I don't like *being read* to. — Мне не нравится, когда мне *читают*.

Perfect Gerund выражает действие, которое обычно предшествует действию, выраженному глаголом в личной форме.

You should congratulate them on *having completed* the job. - Вам следует поздравить их с *окончанием* работы.

Примечание: Наиболее употребительная форма герундия - Indefinite Gerund Active.

3. Употребление герундия в предложении.

Обладая свойствами глагола и существительного, герундий может употребляться в функции всех членов предложения, кроме простого сказуемого. В сложном сказуемом герундий может быть только смысловой частью.

Функция герундия	Пример	Перевод
Подлежащее	Listening to music is my favourite occupation.	Слушать музыку - мое любимое занятие.
Часть составного именного сказуемого	My favourite occupation is listening to music.	Мое любимое занятие - слушать музыку.
Часть составного глагольного сказуемого	I began listening to music when I was six.	Я начал слушать музыку лет в шесть.
Дополнение	I enjoy listening to music.	Я получаю удовольствие, когда слушаю музыку.
Определение	She has a habit of listening to music at night.	У нее привычка слушать музыку вечером.
Обстоятельство (всегда с предлогом).	In writing the dictation the pupil made some mistakes.	Когда ученик писал диктант, он сделал несколько ошибок.

Действие, выраженное герундием, обычно относится к подлежащему или иногда к дополнению предложения.

They began speaking.

Они начали разговаривать.
(Действие speaking относится к подлежащему)

Однако лицо (или предмет), к которому относится действие, выражаемое герундием, может не быть ни подлежащим, ни дополнением предложения. В этом случае оно обозначается существительным в притяжательном падеже или притяжательным местоимением, которое стоит непосредственно перед герундием.

I know of his having sent you a letter.	Я знаю о том, что он послал вам письмо.
The student's knowing French well helped him in learning English.	То, что студент хорошо знал французский помогло ему в изучении английского языка.

Если существительное, к которому относится герундий, является неодушевленным, то оно употребляется в общем падеже.

We objected to the contract being signed immediately. Мы возражали против того, чтобы контракт подписывали немедленно.

Герундий и предшествующее ему существительное или местоимение тесно связаны между собой по смыслу и представляют собой единый сложный член предложения. Такие предикативные герундиальные обороты равны по значению придаточным предложениям.

ЗАДАНИЕ I.

Выполните следующие ниже упражнения

Упражнение 1. *Переведите следующие предложения, обращая внимание на значение форм и функций герундия.*

1. She was terrified of having to speak to anybody, and even more of being spoken to.
2. Everybody will discuss the event, there is no preventing it.
4. She took my hand and kept on laughing.
5. I don't mind waiting.
6. They accuse him of having lied.
7. I hate being interrupted.
7. He denied having heard anything about the lecture.

8. She shook her head but couldn't help being amused.
9. I hate being reminded of it.
10. I insist on being told the news.
11. They accuse him of having robbed the house.
12. Mother will never agree to moving to the country.
13. We are looking forward to seeing our friends again.
14. She succeeded in making many enemies instead of friends.

Упражнение 2. *Раскройте скобки, употребив герундий в форме действительного или страдательного залога.*

1. The child insisted on (to send) home at once.
2. He was glad of (to help) in his difficulties.
3. The storm prevented the steamer from (to leave) the port.
4. The little girl never gets tired of (to ask) her mother's questions but her mother often gets tired of (to ask) so many questions.
5. This place is worth (to visit).
6. The room needs (to paint).
7. I suggest (to discuss) this problem at the meeting.
8. You are in danger of (to fine) for exceeding the speed limit.

Упражнение 3. Раскройте скобки, употребив герундий в форме Non-Perfect или Perfect.

1. She is good at (to make) dresses. All her dresses look nice.
2. We were proud of (to get) an invitation to the conference.
3. He didn't deny (to see) the papers.
4. Her new dress didn't suit her. We accused her of (to waste) money.
5. I am still hungry in spite of (to eat) four sandwiches.
6. Mary was chosen to fill the vacancy. She was very pleased at (to choose).
7. We suspect her of (to lose) the book. She hasn't brought it back yet.
8. I didn't feel like working so I suggested (to spend) the day in the country.

Упражнение 4. Вместо точек вставьте необходимые предлоги там, где это требуется по смыслу.

1. He did not object ... being examined.
2. She only succeeded ... blocking the way.
3. How can I prevent her ... going there?
4. I was thinking at the time ... selling the house.
5. Jones insisted ... shaking hands.
6. The play is worth ... seeing.
7. I am fond ... reading detective stories.
8. Thank you ... giving him your moral support.

Упражнение 5. Замените придаточные предложения оборотом с герундием, употребив соответствующий предлог.

1. When he entered the room he greeted everybody, (on)
2. When I received the telegram I started home at once, (after)
3. You may avoid many mistakes if you observe these rules, (by)
4. You can improve your knowledge of English if you read more, (by)
5. I always look at the traffic lights before I cross the street, (before)
6. While he was copying the text, he made a few mistakes, (in)
7. John went to his office in spite of the fact that he was ill. (in spite of)

Упражнение 6. Переведите следующие предложения и объясните разницу в их значении.

1. I remember leaving a message for my friend.
2. remember our leaving a message for my friend.
3. John insisted on making a report on Thursday.
4. John insisted on your making a report on Thursday.
5. He apologized for having discussed the question in my absence.
6. He apologized for their having discussed the question in my absence.
7. I've never thought of going to Africa.
8. I've never thought of Ann's going Africa.

Упражнение 7. Переведите следующие предложения.

1. I understand perfectly your wanting to leave.
2. I didn't object to Mary's being there.
3. Would you mind my smoking?
4. I said something about my clock being slow.
5. Please excuse my keeping you waiting.
6. You must forgive my breaking the cup.
7. I don't remember his telling this story before.
8. I dislike their wasting money like that.
9. She was sure of his coming in time.
10. We rely on his helping you.

Упражнение 8. Преобразуйте следующие предложения, употребив герундиальные обороты. Используйте слова в скобках для обозначения лица, выполняющего действие, выраженное герундием.

E. g. Everything has been organized for starting immediately. (we)
Everything has been organized for our starting immediately.

1. I don't like the idea of going out in the rain, (my daughter)
2. I don't mind sleeping with the window open, (the child)
3. It's no use denying this fact. (he)
4. You insisted on shaking hands. (we)
5. She thanked him for taking her out. (he)
6. My father doesn't like staying out late at night. (I)
7. I am against going there alone, (my grandmother)
8. Everything depends on getting there in time. (you)
9. I am used to coming home very late. (my son)
10. There is no harm in asking about it again. (the student)
11. There is no good in denying the fact. (my friend)
12. There is still much to be done before going home. (we)

ЗАДАНИЕ II. Выполните упражнения к тексту урока.

Упражнение 1.

A) Прочтите следующие интернациональные слова из текста урока и дайте русские слова с тем же интернациональным корнем.

Construction, initial, medical, epidemic, pneumonia, diarrhoea, attack, hygiene, urban, situation, method, permanently, system, euthanasia, debate.

B) Прочтите и переведите без помощи словаря группы родственных интернациональных слов, определив по суффиксам часть речи, к которой они относятся:

To immunize – immunity – immunisation

Function – functional

Construction – constructive – to construct

Initial – Initially

Упражнение 2. Переведите следующие сочетания:

The social construction of health; methods of treatment; initial reaction; medical attention; the stress of modern urban life; major factors; to function permanently; critical situation; a life support system; open debate.

Упражнение 3. Приставка Under- со значениями «недо-» и «под».

Переведите следующие группы слов, обращая внимание на значение приставки under-:

To estimate- to underestimate

To feed-fed-underfed

Populated – underpopulated

To rate – underrate

Water – underwater

Ground – underground

Developed – underdeveloped

Упражнение 4. Выпишите следующие слова в тетрадь и выучите их.

В выделенных словах подчеркните суффикс, определите часть речи, переведите слова без помощи словаря:

Life expectancy-продолжительность жизни

To measure- измерять MEASUREMENT

Skill-умение, навык

To reach-достигать

To improve- улучшать. IMPROVEMENT

To remain- оставаться

Disease- болезнь, заболевание

To achieve- достигать, добиваться. ACHIEVEMENT

Advance-успех, продвижение

To survive- выживать, пережить, дожить

Accident – несчастный случай. ACCIDENTAL

Упражнение 5. Переведите следующие сочетания:

To measure life expectancy; a chance of surviving; to look after children; unskilled help; to reach the age; to remain the same; epidemic diseases; to achieve good results; medical advances; improvement in diet and hygiene; improved living conditions; road accidents.

Упражнение 6. Просмотрите текст и найдите ответы на следующие вопросы:

1. What was the average expectation of life in Britain in 1882?
2. How many people over 85 are expected to live in Britain in 2025?
3. Why do women in towns live longer than women in agricultural societies?

4. What medical advance has contributed to rising life expectancy?
5. What other factors have been important in reducing mortality?
6. What is 'euthanasia' ?

The social construction of health.

In 1882 the average expectation of life in Britain was 40 for a man and 42 for a woman. The death rate (mortality) among young children was particularly high, with almost a quarter of all children dying before the age of five, mainly from whooping cough, measles and scarlet fever.

Today at birth, a man can be expected to live until he is about 73 and a woman until she is about 79. This expectation is known as life expectancy and can be measured at any age; obviously the longer you live the greater, on average, is your chance of surviving beyond this initial expectation. It has been estimated that the number of people over 85 in the UK will rise from 800,000 to 1,400, 000 by the year 2025.

In general, women live longer than men, although in agricultural societies the gap between their life expectancies will be narrowed and in a few cases be reversed. This is because women are expected to have children and look after them while continuing to work in the home and fields; they have many children as few survive and medical attention may be unskilled. In Britain today only 10 per cent of women die before the age of 45; in 1850, 50 per cent were dead before reaching that age.

Infant mortality, that is death before the age of one year, has improved remarkably in Britain, dropping from 154 babies dying for every thousand that were born in 1891 to less than 11 per thousand in 1991. But infant mortality in Ecuador, for example, remains similar to our 1911 figure of 130. This is mainly because underfed children have low resistance to pneumonia and diarrhoea, while epidemic diseases still flourish where children have not been immunised.

Immunisation is one of the main medical advances that have contributed to rising life expectancy. If we contract a disease, our body produces antibodies to fight it and these remain for a time afterwards, giving us immunity from further attacks of the disease. In the case of measles, mumps and some others, immunity is usually for life. In 1798 Edward Jenner discovered that a person could be immunised against smallpox by being given a mild attack of cowpox, although the idea of inoculation was not new, having come to Britain from Turkey in 1714. Such immunity can now also be achieved for many other diseases.

However, although medical advances have been important in reducing mortality, improvement in diet and hygiene (particularly improved living conditions, pure water, and efficient sewage systems) have been more important.

While fewer people now die from epidemic diseases, there has been a considerable rise in deaths from cancer and heart disease. This may be partially due to the fact that more people are surviving to an age when they are likely to suffer from

these diseases, but there is no doubt that the stress of modern urban life, pollution and some of the processed foods that we now eat are major factors. Road accidents also increase the mortality rate to a greater extent today than in the past.

However, modern methods of treatment can now prolong life a good deal. In fact, we now have a situation in which the body can be kept living although the mind has permanently ceased to function. When should a life support system be switched off?

Euthanasia, or 'mercy killing', arouses a great deal of debate. In many nomadic peoples, such as the Eskimos and the Native Americans, it was accepted that the death of the old should be hastened.

Упражнение 7. Переведите текст письменно.

Упражнение 8. Вставьте в предложения пропущенные слова из предложенного ниже списка. Предложения переведите.

To achieve, to reach, advances, to remain, accident, skill, to improve, to survive, disease, measurement

1. The machine makes thousands of..... every day.
2. We need someone who has some in financial planning.
3. The project has the final stage.
4. I think the best way to my English is to live in Great Britain for some years.
5. The doctor told him to in bed for a few days.
6. The first symptom of the is high temperature.
7. He will do anything to his goal.
8. Recent in medical science mean that this disease can now be cured(излечима).
9. The family is trying to on very little money.
10. The was caused by ice on roads.

Контрольная работа № 4

Задание 1

Переведите следующие предложения. Обратите внимание на правильность перевода форм причастия в различных функциях.

1. Having been told to wait, she waited.
2. The theater being built here will be one of the largest in the city.
3. Being asked for her opinion she blushed.
4. The dress wasn't hopelessly damaged though badly stained in one or two places.
5. A good child was not supposed to speak unless spoken to
6. I want everything done today.

7. I have my hair cut every month.
8. He couldn't make himself heard.

Задание 2

Замените следующие ниже придаточные предложения причастными оборотами.

1. When I spoke to her I always tried to make my meaning clear.
2. As she had spent most of her house-keeping money she decided to go home.
3. When we were playing chess that evening we kept watching each other.
4. He sat down in an armchair and looked at the woman who was sitting opposite him.
5. The article which is being written now will be published in the next issue of the journal.

Задание 3

Сделайте перевод следующих предложений. Объясните особенности перевода причастных конструкций.

1. The TV set being repaired, we can watch TV programmes every day.
2. They were seen talking near the reading-room.
3. The boy stood silent with his head bent.
4. The sun having set, we couldn't continue our way.
5. You must have your raincoat cleaned because it looks dirty.
6. I'm going to get this job finished today.

Задание 4

Переведите следующие предложения. Обратите внимание на правильность перевода форм герундия в различных функциях.

1. There is no knowing what may happen.
2. I knew nothing about his sending that letter.
3. She suspected me of having told her a lie.
4. I objected to her wearing a green scarf with her red dress.
5. She remembered being asked about it.
6. His sleeping badly was the result of overwork.
7. There is no sense in going there today.

Задание 5

А) Раскройте скобки, употребляя герундий в форме Active или Passive.

1. I was angry at (to interrupt) every other moment.
2. He was very glad of (to help) in his difficulty.
3. In (to make) this experiment they came across some very interesting facts.
4. The child insisted on (to send) home at once.

Б) Употребите требующуюся форму герундия.

1. The cat was punished for (to break) the cup.
2. She confessed to (to forget) to send the letter.
3. After (to look) through and (to mark) the students' papers the teacher handed them back.
4. On (to tell) the news she turned pale.
5. We suspect her of (to lose) the book.

Задание 6

1. Выпишите из текста “ Homelessness” не менее 15 интернациональных слов и дайте русские слова с тем же интернациональным корнем
2. Выпишите из текста слова с отрицательными приставками и переведите их.
3. Переведите текст письменно:

Homelessness

Definitions of homelessness, and consequently estimations of the extent of homelessness, have varied widely in Britain. Official registers are unreliable, because many people do not bother to report themselves in need of housing. Statistics reflect only those people who are accepted as homeless by housing departments of local authorities. Those not in the priority categories will not report themselves as homeless, because they believe that local authorities cannot help them.

Others despair of lengthy waiting lists, and often accept poor-quality accommodation in the private sector. Official statistics therefore grossly underestimate the extent of the problem. Some analysts add to the homeless list all those who are in inappropriate accommodation, that is, people who are living in hostels or in overcrowded conditions. If all these arguments are accepted, then homelessness in Britain must be seen as a major problem and one that has been growing rapidly in recent years. In practice housing department officials often offer homeless people ‘temporary’ accommodation, although this frequently means long periods (of time) in unsatisfactory dwellings.

Associations between homelessness and other social problems are now well established. Educational attainment for children of homeless families often suffers, because children find it difficult to adjust to new schools even if a school can be found to accept them. In fact, many children, especially the poorest ones, receive no education at all.

Health for the whole family can be strongly affected through an unwillingness of general practitioners (врачи общей практики) to accept short-term patients.

There are also strong associations with chronic unemployment.

All these additional difficulties often result from various social problems, including that of access to public and welfare services, because services are often unable to deal with their needs.

Задание 7. Выпишите из текста и выучите значение следующих слов и сочетаний:

список очередников, хроническая безработица, местные власти, временное пристанище, приют, оценить- недооценить, быстро расти, главная проблема, стесненные жилищные условия, неподходящее жилье

Лексический минимум IV семестра

Урок 1.

Poverty - бедность

To define- давать определение.

Definition-определение

Nutrition- питание.

Nutritionist- диетолог

To estimate- подсчитывать, оценивать.

Estimation-оценка

Adult-взрослый

Cash-наличные деньги, наличность

To lack – испытывать недостаток в чем-либо, нуждаться.

To participate- принимать участие, участвовать

To belong- принадлежать

To suffer- страдать, переносить

Pay-плата, зарплата

Урок 2.

Welfare state-государство всеобщего благосостояния

To ensure – обеспечивать, гарантировать

Benefit-пособие.

Security benefit –социальное пособие

Maternal(infant) mortality- материнская (детская) смертность

Cost- стоимость

Income –доход. Income support-денежное пособие

To introduce – вводить, представлять

Treatment – лечение

To be capable of – быть способным

Retire- уходить на пенсию.

Retirement – выход на пенсию

To assess – оценивать.

Assessment – оценка

To give up – оставлять, бросать

Урок 3.

Life expectancy-продолжительность жизни

To measure- измерять

Measurement-измерение

Skill-умение, навык

To reach-достигать

To improve- улучшать.

Improvement-улучшение

To remain- оставаться

Disease- болезнь, заболевание

To achieve- достигать, добиваться.

Achievement-достижение

Advance-успех, продвижение

To survive- выживать, пережить, дожить

Accident – несчастный случай.

Accidental-случайный

Контрольная работа.

список очередников, хроническая безработица,местные власти,
временное пристанище, приют, оценить- недооценить, быстро расти,
главная проблема, стесненные жилищные условия, неподходящее жилье

СОДЕРЖАНИЕ

III семестр. Задание на семестр	3
Урок 1	3
Урок 2	13
Урок 3	21
Контрольная работа №3	27
Лексический минимум III семестра	29
IV семестр. Задание на семестр	31
Урок 1	31
Урок 2	38
Урок 3	46
Контрольная работа №4	54
Лексический минимум IV семестра	57